

AUSSCHREIBUNG

National A (DKM/ DSKM / DJKM / DMKM / DSKC)

SUPPLEMENTARY REGULATIONS

National A (DKM/ DSKM / DJKM / DMKM / DSKC)

ART. 0: GRUNDLAGEN

Die Veranstaltung wird nach folgenden Reglements und Bestimmungen ausgetragen:

- dem Internationales Sportgesetz der FIA (ISG) mit den Anhängen,
- den Sportlichen und Technischen Bestimmungen der CIK-FIA,
- dem DMSB-Veranstaltungsreglement,
- dem DMSB-Kart-Reglement,
- den DMSB-Lizenzbestimmungen,
- der Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB (RuVO),
- den Beschlüssen und Bestimmungen des DMSB,
- den Umweltrichtlinien des DMSB,
- den Anti-Doping Regelwerk der nationalen und internationalen Anti-Doping Agentur (WADA/NADA-Code) sowie den Anti-Dopingbestimmungen der FIA,
- den Sportlichen und Technischen Reglement dieser DMSB-genehmigten Serien,
- dem Ethikkodex und Verhaltenskodex der FIA und dem Ethikkodex des DMSB,
- den allgemeinen und besonderen Prädikatsbestimmungen des DMSB,
- den sonstigen Bestimmungen der FIA, CIK-FIA und des DMSB
- dieser Ausschreibung mit möglichen Änderungen und Ergänzungen.

ARTICLE 0: BASIC REGULATIONS

The Event will run in compliance with the following regulations and prescriptions:

- the FIA International Sporting Code (ISC) and its appendices,
- the Sporting and Technical Regulations of CIK-FIA,
- the DMSB Event Regulations,
- the DMSB Kart Regulations,
- the DMSB Licence Regulations,
- the DMSB Legal and Procedural Rules of the DMSB (RuVO),
- DMSB Decisions and Provisions,
- the DMSB Environmental Guidelines,
- the Anti-Doping Regulations of the national and international Anti-Doping Agency (WADA/NADA Code) as well as the Anti-Doping Regulations of the FIA,
- the Sporting and Technical Regulations of these Series
- the FIA Code of Ethics and Code of Good Conduct and DMSB Code of Ethics,
- the General and Special Predicate Regulations of the DMSB,
- the other regulations of the FIA, CIK-FIA and the DMSB
- this Supplementary Regulations with approved Supplements (Bulletins)

ART. 1: SPEZIELLE VERANSTALTUNGS-INFORMATIONEN

ARTICLE 1: INFORMATION SPECIFIC TO THE EVENT

Titel der Veranstaltung / *name of the Event*: ADAC Kartrennen Kerpen
 Datum der Veranstaltung / *date of the Event*: 14 – 16 / 08 / 2026
 Rennstrecke / *Circuit*: Erftlandring Kerpen
 Adresse / *Address*: 50170 Kerpen, Steinheide
 GPS Koordinaten / *GPS coordinates*: N 50° 53' 22.86", E 06° 36' 51.41"
 Telefon und E-Mail / *phone and email*: +49. 2275 91 32 14 info@kart-club-kerpen.de

ART. 2: STATUS DER VERANSTALTUNG

ARTICLE 2: STATUS OF THE EVENT

NATIONAL A

NATIONAL A

ART. 3: VERANSTALTER

ARTICLE 3: ORGANISER

Veranstalter / *Organizer*: ADAC e. V.
 80339 München, Hansastraße 19
 Telefon / *phone*: +49 (0)89 7676 4412
 Email / *email*: Daniel.schnarr@adac.de
 Organisationskomitee / *Organizing Committee*: Hr. Daniel SCHNARR (+49 171 555 10 11)

Rennleitungsbüro an der Rennstrecke / *Race Office*: 13.08.2026 von/from 15:00 bis/to 18:00 h
 14.-16.08.2026 (tgl./daily von/from 07:30 bis/to 20:00 h)

Offizieller Aushang / *official posting board*: digitaler Aushang mit Sportity App (Kanal "DKM2026"
 digital posting board via Sportity App (channel "DKM2026")

ART. 4: WETTBEWERBE

ARTICLE 4: COUNTING OF THE RESULTS

Die Ergebnisse der Wettbewerbe werden gemäß den DMSB-Prädikatsbestimmungen für die angegebenen Prädikate gewertet:

In accordance with DMSB Predicate regulations the result of the participants will be eligible for the Championships as follows:

Klasse category	Wettbewerb competition	Teil des Wettbewerbs Part of competition	Anzahl der Runden / Distanzen Number of laps / distances	Status Status	Fahrerlizenz Driver's Licence
KZ2	DKM	Qualifying Heats: Super Heat: Final:	14 Runden / laps = 15,498 km 19 Runden / laps = 21,033 km 28 Runden / laps = 30,996 km	NATIONAL A	Int. Licence Grade E (ITE) or higher
OK-N	DSKM	Qualifying Heats: Super Heat: Final:	13 Runden / laps = 14,391 km 16 Runden / laps = 17,712 km 20 Runden / laps = 22,140 km	NATIONAL A	Int. Licence Grade F/E (ITF/ITE) or Nat. Kart-Li- cense Grade A (DOB 2012 or older)
OK-N Junior	DJKM	Qualifying Heats: Super Heat: Final:	11 Runden / laps = 12,177 km 14 Runden / laps = 15,498 km 19 Runden / laps = 21,033 km	NATIONAL A	Int. Licence Grade G (ITG) or Nat. Kart-Licence Grade A (DOB 2010 – 2014)
Mini	DMKM	Qualifying Heats: Super Heat: Final:	9 Runden / laps = 9,963 km 10 Runden / laps = 11,070 km 13 Runden / laps = 14,391 km	NATIONAL A	Int. Licence Grade G (ITG) or Nat. Kart-Licence Grade A (DOB 2013 – 2017)
KZ2 Cup	DSKC	Qualifying Heats: Super Heat: Final:	13 Runden / laps = 14,391 km 18 Runden / laps = 19,926 km 22 Runden / laps = 24,354 km	NATIONAL A	Int. Licence Grade E (ITE) or Nat. Kart-Licence Grade A (DOB from 2011 or older)

ART. 5: ZEITPLAN (VORLÄUFIG)

ARTICLE 5: SCHEDULE (PROVISIONAL)

Testverbot / test ban:	10.-12.08.2026 für alle Teilnehmer / for all participants
Registrierung / Sporting checks:	DO/THU 13.08.2026 see detailed timing
	FR/FR 14.08.2026 see detailed timing
Technische Abnahme / Scrutineering:	FR/FR 14.08.2026 see detailed timing
Fahrerbesprechung / Drivers' briefing:	FR/FR 14.08.2026 gem. detailliertem Zeitplan
	FR/FR 14.08.2026 according to detailed timing
Freies Training / Free practice:	SA/SA 15.08.2026 see detailed timing
Zeittraining / Qualifying practice:	SA/SA 15.08.2026 see detailed timing
Qualifikationsläufe / Qualifying Heats:	SA/SA 15.08.2026 see detailed timing
Super Heats / Super Heats:	SO/SU 16.08.2026 see detailed timing
Finale / Finals:	SO/SU 16.08.2026 see detailed timing
Siegerehrung / podium:	nach Ende der Finals / after the end of all Finals

Es gilt der detaillierte Zeitplan.
Der Zeitplan kann auch während des Rennwochenendes geändert werden.
Dieses wird in entsprechenden Bulletins bekannt gemacht.

The detailed schedule is valid.
The schedule can still change also during the race weekend. This
will communicate in corresponding bulletins.

ART. 6: NENNSCHLUSS

ARTICLE 6: ENTRY CLOSING DATE

Nennschluss gemäß Serienbestimmungen.

In accordance with the regulations of the series.

Nennschluss für Gaststarter:

Entry closing date für Guest Driver:

3 Tage vor dem Freien Training (Mittwoch)

3 days before Free Practice (Wednesday)

Zur Beachtung:

Special remark:

Ein Bewerber, der obligatorisch ist, muss mindestens Inhaber einer nationalen Bewerberlizenz und darf in keinem Fall minderjährig sein.

A Competitor, who is obligatory, must be an owner of at least a national Competitor license and can be never underage.

ART. 7: NENNGELD

ARTICLE 7: ENTRY FEE

Das Nenngeld ist in den Serienbestimmungen geregelt.

The entry fee is regulated in the series regulations.

Gastfahrer müssen das Nenngeld bis zum Nennschluss überwiesen haben (grundsätzlich keine Barzahlung vor Ort).

Guest Drivers must have transferred the entry fee until closing date
(on principle no cash payment on site).

ART. 8: ANGABEN ZUR STRECKE / STARTART

ARTICLE 8: CIRCUIT INFORMATION / STARTMODE

Rennstrecke / Circuit:	Erftlandring Kerpen
Streckenlänge / length of one lap:	1.107m
Rennrichtung / direction of the track:	Gegen den Uhrzeiger / anticlockwise
Pole position:	rechts / right
Startart / Start mode:	
Stehender Start / Standing Start:	KZ2-Classes
Rollender Start / Rolling Start:	OK-N, OK-N Junior, Mini

ART. 9: ANZAHL DER KARTS

ARTICLE 9: NUMBER OF KARTS

Es dürfen höchstens die nachstehende Anzahl von Karts gleichzeitig die Strecke befahren gemäß CIK-FIA Streckenlizenz:

Training: 36
Heats / Super Heats / Rennen: 36

A maximum of the following number of karts may drive on the track at the same time according to the CIK-FIA track license:

Practice: 36
Heats / Super Heats / Race: 36

ART. 10: ZUGELASSENER KRAFTSTOFF

ARTICLE 10: APPROVED FUEL

Es ist für alle Teilnehmer der Einheitskraftstoff der Marke ARAL ULTIMATE 102 vorgeschrieben. Dieser ist an allen öffentlichen Aral-Tankstellen im gesamten Gebiet der Bundesrepublik Deutschland zu beziehen.

The single-make fuel ARAL Ultimate 102 is mandatory for all participants. This fuel may be obtained at all public Aral filling stations throughout the territory of the Federal Republic of Germany.

ART. 11: PARC-FERMÉ

ARTICLE 11: PARC-FERMÉ

Der Parc-Fermé befindet sich neben der Technischen Abnahme und ist gekennzeichnet.
Der TK-Obmann oder dessen Beauftragter entscheidet, welche Karts im Parc-Fermé abgestellt werden müssen.
Alle Wettbewerbs-Karts dürfen vor Ablauf dieser Parc-Fermé-Frist nicht entfernt werden. Sie müssen für Nachuntersuchungen zur Verfügung stehen.
Weitere Untersuchungen können die Sportkommissare jederzeit anordnen.

The Parc-Fermé area is located besides of scrutineering areas and is signposted.
The Chief Scrutineer or his representative decides which karts must be parked in the Parc fermé.
All competition karts cannot be removed before end of this parc fermé period. They must be available for follow-ups.
Further controls can order by the Stewards at any time.

ART. 12: BEREICH ZUM ANLASSEN DER KARTS

ARTICLE 12: AREA FOR STARTING THE KARTS

Die Motoren der Karts dürfen nur auf der Rennstrecke nach Anweisung durch den Rennleiter/Rennndirektor oder einen Vertreter für das Befahren der Rennstrecke für einen Wettbewerbsteil gestartet/angelassen werden.
Ausnahmen hierzu können durch den TK-Obmann bestimmt werden.

The karts' engines may only be started/started on the race track following instructions from the Clerk of the Course/Race Director or a representative who is driving on the race track for a part of the competition.
The Chief Scrutineer can make exceptions to this.

ART. 13: WERTUNG

ARTICLE 13: CLASSIFICATION

Die Wertung erfolgt gemäß Serien-Reglements von DKM, DSKM, DJKM, DMKM und DSKC.
Zugelassene Gastfahrer werden im jeweiligen Wettbewerb gleichbedeutend zu allen anderen Fahrern gewertet, erhalten aber keine Serien-Wertungspunkte.
Eingeschriebene Fahrer rücken bei der Vergabe der Serien-Wertungspunkte auf.

The classification will be drawn up in compliance with Series Regulations of DKM, DSKM, DJKM, DMKM and DSKC.
Approved Guest Drivers are rated equally to all other Drivers in the respective competition, but do not receive any series scoring points.
Registered Drivers move up in the classification for the allocation of series points.

ART. 14: PREISE

ARTICLE 14: HONORARY PRIZES

Gemäß Serienreglements

according to series regulations

ART. 15: SPORTWARTE

ARTICLE 15: OFFICIALS

ADAC Serien-Manager / <i>ADAC Series Manager</i> :	Daniel SCHNARR	
Renndirektor / <i>Race-Director</i> :	Kevin MEINHARDT	SPA 1186433
Rennleiter / <i>Clerk of the Course</i> :	Camillo RÖßIGER	SPA 1162759
Leiter der Streckensicherung / <i>Chief Safety Officer</i> :	Erik FÖRTSCH	SPA 1170243
stellv. Leiter der Streckensicherung / <i>dep. Chief Safety Officer</i> :	Erik KINDERMANN	SPA 1118868
Leiter Race Control / <i>Head of Race Control</i> :	Martin LAINER	SPA 1080201
Veranstaltungssekretär / <i>Secretary of the Meeting</i> :	Martin ZURHOFF	SPA 1121956
DKM Administration / <i>DKM Administration</i> :	Philine GEIPEL	SPA 1208269
Obmann der Zeitnahme / <i>Chief Timekeeper</i> :	Monika RIEHMERS	SPA 1061142
Zeitnahme / Auswertung / <i>Timekeeping / Scoring</i> :	Camp Company	
Obmann der Technischen Kommissare / <i>Chief Scrutineer</i> :	Christian BARTONEK	SPA 1111988
Technische Kommissare / <i>Scrutineers</i> :	Gerhard MITSCHERLING	SPA 1060313
	Carola FEYEN	SPA 1064310
	Jörg LAWINGER	SPA 1112845
	Jens KÜSTER	SPA 1122565
	Sirine PULINCKX	RACB TBA
TK-Anwärter / <i>Scrutineers' Trainee</i> :	Allesandro BLUMETTI	SPA 1140481
	Christoph RINGELSTETTER	SPA 1421654
TK-Helfer / <i>Scrutineers' Ass.</i> :	Christoph MUTZL	

Sachrichter / *Judge of Facts*: Martin LAINER / Stefanie KLEIBER / Hubertus Carlos VIER
(für Streckenüberwachung in der Race Control /
for Track observation in race control)

TBA via Bulletin
für Kontrolle der Frontspoilerposition und Befestigungsteile /
for Control of front fairing position incl. mounting kit)

Gerhard NOACK
(für Reifenregistrierung / *for tyre scanning and registration*)

Rennarzt / *Doctor*: TBA via Bulletin SPA TBA
Umweltbeauftragter / *Environment Officer*: Pascal ZELLER SPA 1419776

ART. 16: SPORTKOMMISSARE

ARTICLE 16: STEWARDS

(Vorsitzender / <i>Chairperson International</i>):	Nicolas SPADERNA	SPA 1117464
	Denny ENICK	SPA 1126745
Anwärter Sportkommissar / <i>Stewards Trainee</i> :	Thomas KOLBE	SPA 1412667

ART. 17: BRIEFING FÜR FAHRER

ARTICLE 17: DRIVERS' BRIEFING

Für alle Wettbewerbe ist eine Fahrerbesprechung vorgeschrieben. Zusätzlich werden die Event-Notes des Renndirektors am Mittwoch vor der Veranstaltung in SPORTITY kommuniziert.

Eine festgestellte Nichtteilnahme oder nicht vollständige Teilnahme (gemäß Unterschriftenliste) wird vom Renndirektor den Sportkommissaren gemeldet und zieht grundsätzlich eine Geldstrafe von **125,- €** nach sich.

Inwieweit auch für Bewerber eine Teilnahmepflicht für das Briefing besteht, wird in den EVENT NOTES (verfügbar ab Mittwoch vor der Veranstaltung) beschrieben.

For all competitions, a Drivers' briefing is mandatory.

Additionally, the Race Director's Event Notes will be communicated in SPORTITY on Wednesday before the event. Any non-participation or incomplete participation (according to the signature list) will be reported to the stewards by the Race Director and will generally result in a fine of € 125.

The extent to which Competitor are also obliged to attend the Briefing is described in the EVENT NOTES (available from Wednesday before the event).



ART. 18: PROTEST UND BERUFUNG

Bei Protesten und Berufung gelten das Internationale Sportgesetz der FIA, das Veranstaltungsreglement des DMSB, die Rechts- und Verfahrensordnung des DMSB sowie bei Berufungen zur FIA die Rechts- und Verfahrensordnung der FIA.

Protestkaution zahlbar an den DMSB / Protest deposit payable to the DMSB:

National A: 300,- €

Berufungskautions zahlbar an den DMSB / Appeal deposit payable to the DMSB:

National A: 1.000,- €

Diese Kautionen sind mehrwertsteuerfrei.

Bei technischen Protesten / Berufungen kann die Hinterlegung eines Demontageskosten/Montagekosten-Vorschusses gemäß Festlegung durch die Sportkommissare erforderlich sein.

These deposits are exempt from VAT.

For protests / appeals for technical reasons, the deposit of a mounting costs- / assembly costs-advance as specified by the Stewards may be required.

ART. 19: VERSICHERUNG / HAFTUNGSAUSSCHLUSS

a) Versicherungsschutz, Haftpflicht-Versicherung

Die Veranstaltung ist gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement 2026 Art. 35 versichert.

b) Haftungsausschluss

gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement 2026 Art. 36

c) Freistellung von Ansprüchen des Fahrzeugeigentümers

gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement 2026 Art. 37

d) Verantwortlichkeit, Änderung der Ausschreibung, Absage der Veranstaltung

gemäß DMSB-Veranstaltungsreglement 2026 Art. 39 und Art. 40

ART. 19: INSURANCE / EXCLUSION OF LIABILITY

a) Insurance coverage, liability insurance

The event is insured in accordance with DMSB Event Regulations 2026 Art. 35.

b) Disclaimer

in accordance with DMSB Event Regulations 2026 Art. 36

c) Release from claims of the vehicle owner

in accordance with DMSB Event Regulations 2026 Art. 37

d) Responsibility, change of the advertisement, cancellation of the event

in accordance with DMSB event regulations 2026 Art. 39 and Art. 40

ART. 20: WEITERE BESTIMMUNGEN

Fahrerlagerbestimmungen

Die Plätze im Fahrerlager für Teilnehmer/Teams werden vom Veranstalter bzw. Streckenbetreiber zugewiesen.

Zusätzliche Verordnung zur Gewährleistung der Sicherheit im Fahrerlager

Das Fahren mit Fahrzeugen auf dem Veranstaltungsgelände außerhalb der Rennaktivitäten auf der Rennstrecke darf nur im Schrittempo und mit größtmöglicher Vorsicht erfolgen.

Fahrerlaubnispflichtige Fahrzeuge dürfen nur von Personen, die im Besitz der für das Fahrzeug gültigen Fahrerlaubnis sind, gefahren werden.

Tiere sind auf dem gesamten Veranstaltungsgelände anzuleinen.

Zuwerhandlungen können vom Bahnbetreiber und/oder Veranstalter ohne besondere Strafverfahren mit einem Ordnungsgeld von 100,- Euro geahndet werden. Weitere Verstöße können zum Verweis vom Gelände oder zur Weitermeldung an die Sportkommissare führen.

ARTICLE 20: FURTHER PRESCRIPTIONS

Paddock prescriptions

The paddock place for participants/teams will be assigned by the organizer or track owner.

Additional regulation to ensure safety in the paddock

Driving vehicles on the entire event venue outside of racing activities on the race track is only permitted at walking speed and with the utmost caution.

Vehicles requiring a driver's license may only be driven by persons who are in possession of a valid driver's license for the vehicle.

Animals must be kept on a leash throughout the entire event venue.

Violations may be punished by the track operator and/or organizer without special criminal proceedings with a fine of €100. Further violations may result in expulsion from the event venue or referral to the Stewards.

Siegerehrung

In Anwendung von Artikel 12.8 der DKM-Reglements wird darauf hingewiesen, dass die Nichtteilnahme an der Podium-Zeremonie grundsätzlich eine Geldstrafe von 250 Euro nach sich zieht.

Podium Ceremony

In application of Article 12.8 of the DKM-Regulations should be noted that the non-participation in the podium ceremony the Stewards will impose basically a fine of 250 Euro.

Weitere allgemeine Bestimmungen:

Es ist untersagt, von 22.00 Uhr bis 07.30 Uhr Lärm zu verursachen.

Unter Beachtung des Reglements ist es darüber hinaus verboten, Motoren im Fahrerlager laufen zu lassen.

Other general provisions:

The time between 22.00 h and 07.30 h is a period of silence.

In compliance with the regulations, engine running in the paddock is strictly forbidden.

Gebrauchte Kartreifen können am LKW des Reifenhändlers gemäß Zeitplan zurückgegeben oder müssen selbst umweltgerecht entsorgt werden.

Used kart tires can be returned to the tire dealer's truck according to a schedule or must be disposed of yourself in an environmentally compliant manner.

Bei Arbeiten am Kart sind im Fahrerlager saugfähige und undurchlässige Unterlagen zu verwenden, um eine Verschmutzung des Erdreichs zu vermeiden. Weiterhin gelten die DMSB-Umweltbestimmungen.

For repair works on kart, the paddock area is secure against impurities with absorbent, however impermeable material under the kart. Furthermore are fully valid the DMSB environment prescriptions.

Jede Fahrerlagereinheit (8x6 Meter) muss mit mindestens einem 5 kg-Feuerlöscher ausgestattet sein.

Each Paddock unit (8x6 meter) shall be equipped with at least one 5 kg fire extinguisher.

An jeder Fahrerlagereinheit sind eingangsseitig die Startnummern in analoger Größe der Startnummer am Kart der zu dieser Fahrerlagereinheit gehörenden Fahrer gut sichtbar anzubringen.

At the entrance of each paddock unit, the start numbers must be clearly visible in the same size as the start number on the kart of the drivers belonging to this paddock unit.

Der Umgang mit offenem Feuer oder Grillen im Fahrerlager ist verboten, außer wenn der Veranstalter dieses genehmigt hat.

It is forbidden to use fire or cook with open fire in the Paddock, except with a special authorisation from the Organiser.

Die Hausordnung des Erftlandring Kerpen ist einzuhalten.

The house-order of Erftlandring Kerpen is strict to accept.

Der Veranstalter erklärt, dass die Veranstaltung nach den Bestimmungen des ISG, des DMSB und dieser Ausschreibung durchgeführt wird.

The Organizer declares that the Event will be held in accordance with the provisions of the ISG, the DMSB and this announcement.

Der Veranstalter hat dafür Sorge zu tragen, dass alle vom Veranstalter eingesetzten Helfer und Beteiligte, die keiner Lizenzierung unterliegen und im Rahmen der sportlichen Organisation mit Aufgaben betraut werden, je nach Veranstaltungsstatus verpflichtet werden die Bestimmungen der FIA, der CIK und des DMSB anzuerkennen und einzuhalten.

The Organizer must ensure that all helpers and peoples who are not subject to licensing and who are entrusted with tasks within the framework of the sporting organization are obliged, depending on the event status, to recognize the regulations of the FIA, the CIK and the DMSB and to comply with.

Bei Auslegungsfragen dieser Ausschreibung ist nur der deutsche Text maßgebend.

In case of interpretation of these Supplementary Regulations only the German text will be binding.